前　言

1872 年 9 月 2～7 日召开的国际工人协会（第一国际）海牙（第五次）代表大会，在历史上占有特殊的地位。这实际上是国际的最后一次代表大会。它是马克思、恩格斯以及各国工人阶级的先进代表为在国际工人运动中确立马克思主义的纲领原则和组织原则而进行了多年的斗争的结束。代表大会标志着科学共产主义对国际的无政府主义和其他反马克思主义流派的胜利。

代表大会是在巴黎公社——历史上的第一个无产阶级国家被镇压一年多以后，在反革命势力获得胜利、国际的组织和活动家遭到迫害的环境下召开的。

代表大会的任务就是要总结 1869 年巴塞尔代表大会以来国际的活动，并且拟定在新的条件下的行动纲领。必须在国际的纲领性的文件中反映巴黎公社的经验，必须改善协会的组织结构，保持和加强已经建立起来的工人阶级的各个方面的队伍之间的国际联系，结束巴枯宁分子的瓦解和分裂活动。

因此，人们对代表大会寄予很大的希望。例如，巴黎的国际会员们在致海牙代表大会代表的信中说：“公民们，从未有过一次代表大会比这次使我们在海牙聚会的代表大会更隆重更重要的了。”实际上，这次代表大会要讨论的不是这个或那个无关紧要的形式问题，不是章程的这条或那条普通的条文，它要讨论的是协

需要全本请访问 www.ertongbook.com

会的存亡问题。”（见本卷第 202 页）

总委员会和各地的组织都为代表大会进行了精心的准备工作；国际的许多优秀的、久经考验的活动家——马克思、恩格斯、赛拉叶、杜邦、拉法格、赫普纳、左尔格、列斯纳、龙格等人，都被派往海牙去当代表。

海牙代表大会是代表性最广泛的一次协会的代表大会： 65 名代表代表着 15 个国家，而且他们中的许多人本人就是工人。代表大会的公开会议专门安排在晚上进行，因而许多荷兰工人都可以参加。

世界上的一些最大的报纸，从工人报纸到赤裸裸的反动报纸，都往海牙派遣了自己的通讯员。资产阶级记者的报道中包含着对国际工人协会及其领导人的许多诬蔑，但与此同时，这些记者也不得不报道了一些关于代表大会工作的正面消息。

本书发表了保存下来的直接反映代表大会以及它的各种委员会的工作的一切正式文件。发表的这些材料具有很大的历史意义。同时，它们又是经验的体现，这些经验对当前的工人运动和共产主义运动的实践无疑也是很宝贵的。

第一部分包括代表大会会议的原始记录以及与之有关的一些单独的便条、声明等等。这些材料都保存在马克思的档案中，上面有许多批注、着重号和划在页旁的杠杠，它们说明马克思作为由代表大会选出的出版记录的编辑委员会委员所做的工作。

正式选举的记录员勒穆修用法文作的记录，是从第三次会议（1872 年 9 月 3 日上午）起才开始的。北美联合会代表弗·左尔格所作的详细记录，反映出头两次会议以及以后各次会议的进程，他的这份流传至今的记录有两个互相略有差别的手稿本。第

一个本子是由代表大会代表泰·库诺手抄并经左尔格本人校阅过的，本书第一次发表于后。第二个本子是美国威斯康星大学图书馆收藏的没有经过校阅也没有署名的本子，曾以真迹复制的形式发表于：《第一国际。 1872 年海牙代表大会记录及有关文件》（《The First International. Minutes of the Hague Conqress of 1872 With Related Documents》. Edited and translated by Hans Gerth. The University of Wisconsin Press, Madison, 1958）。本书在脚注中注明了这两种本子之间的主要差别。

此外，本书第一次发表了部分地保存下来的尼·茹柯夫斯基的记录。它反映了第一、二次会议的进程以及第三次会议开始时的情况（1872 年 9 月 2～3 日）。茹柯夫斯基是以日内瓦宣传和革命社会主义行动支部代表的身份到海牙去的。从本书所发表的文件中看出，他的委托书没有被资格审查委员会批准。看来，茹柯夫斯基对代表大会的历次会议都作了详细记录，但我们掌握的只有几页。

第一部分发表了直接跟记录有关的瓦尔特于 1872 年 9 月 16 日写给勒穆修的信。以及出席了代表大会的勒弗夫尔～龙西埃于 1872 年 11 月 14 日写给卡·马克思的信，他应马克思的请求，在这封信中根据自己所作的代表大会会议的详细记录，细致地描绘了于 1872 年 9 月 7 日举行的第十五次会议的一个情节。

第一部分中，继会议记录之后，刊载了代表们提交给大会主席团的书面提案、修正案、声明和便条（共 42 个文件），其中的大部分都在代表大会上宣读过。这些文件全文载入记录的不多，大部分只是被提到过，有些地方注明了参见书面文件。这些文件是按照写作日期或者在代表大会上宣读的日期的先后次序编排

的，它们对于大会的会议记录是很重要的补充。

第二部分包括代表大会听取过的总委员会所作的总报告和财务报告、北美联合会委员会、许多法国联合会和支部、巴塞尔支部和毛里西奥港的意大利支部、葡萄牙联合会委员会等等地区的报告，以及由各地的代表大会、联合会、支部和个人给代表大会的函件、声明、贺电等等。从记录中可以看出，这些文件在代表大会上宣读过的不多。由于时间的限制，其中的大部分都转交给了专门选出的一个委员会，让它向大会作一个综合报告，不过它并没有提出这样一个报告。

这些大部分是第一次发表的、性质各不相同的文件，包含着关于国际的活动以及关于各国工人运动的丰富的材料。它们反映了国际的广泛影响，反映了各地的会员想加强同国际无产阶级组织的有威信的领导机关——总委员会的联系的愿望。这些文件表明，总委员会在同独立的无产阶级运动的敌人进行始终不渝的斗争中，得到各地方支部的支持。大部分文件体现了无产阶级国际主义的真实感情，八年来国际在其多方面的活动中已经在会员身上培养出了这样的感情。

恩格斯起草的关于总委员会自从伦敦代表会议以来的财务活动的详细报告以及它的收支对照表，驳斥了资产阶级报刊以及巴枯宁分子对总委员会一些领导成员的诽谤：似乎他们胡乱花费了工人们搜集来的经费。马克思指出：“财务报告证明，总委员会的某些委员为了组织的利益，把自己的腰包掏得空空如也，可有人却诽谤他们，说他们靠工人的钱过日子！”（《马克思恩格斯全集》第 18 卷第 165～177 页）大会的代表们谴责了在《汝拉联合会简报》上进行诽谤的巴枯宁分子。

巴黎的两个支部（费雷支部和劳动者权利支部）、纳尔榜支部以及其他法国支部，向代表大会提出了关于改善国际的组织结构的建议。葡萄牙联合会和北美联合会建议加强总委员会的领导作用，要求对于吸收新会员和批准新支部采取更严格的态度，强调集中无产阶级的力量、加强在国际原则基础上的无产阶级的统一和思想上的团结的意义。

巴黎、纳尔榜、卢昂等地的一些法国支部指出了工人运动的成就，对总委员会为工人阶级作出的贡献给予了应有的赞扬，要求赋予总委员会更广泛的权力，以便同协会内部的分裂分子和国际反动势力作斗争。

曾经受到特别残酷的剥削、刚刚走上独立政治活动的道路的葡萄牙工人，在致代表大会的呼吁书中说，工人阶级的组织是它的解放的必要条件。他们写道：“在总委员会是否应当存在的问题上虽然发生激烈的争论，我们却认为它的存在是必要的；如果没有总委员会，应当……加以建立”。（见本卷第 225 页）

新马德里联合会认为，代表大会的主要任务就是要加强和扩大组织，“改造它，使它更顺利地履行它的任务……能够有效地行动”。（见本卷第 234 页）西班牙工人认为，严重的危险就是巴枯宁派同盟的阴谋活动，他们号召把宗派分子驱逐出国际，请求协会的全协会代表大会采取坚决行动。

从德国、瑞士、英国、西班牙以及其他国家向代表大会发来了许多信件和电报，向代表们表示祝贺并且表示同他们团结一致，号召英勇不屈，为工人阶级的统一进行不懈的斗争。“代表大会万岁！全世界无产者联合起来！抛开种种争吵。团结就是力量。”（见本卷第 241 页）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

几乎第二部分的所有的文件都是按照苏共中央马列主义研究院中央党务档案馆中收藏的原件第一次发表的。这一部分的末尾全文发表了代表大会的各项决议，这些决议曾由马克思和恩格斯整理付印，于 1872 年 10 月在伦敦出版。(《马克思恩格斯全集》第 18 卷第 165～177 页）

第三和第四部分是代表大会的两个委员会——资格审查委员会和同盟活动调查委员会的材料。

在资格审查委员会的文件中，有由它的委员们亲笔签名的报告手稿；这个报告列举了被承认有效的一切委托书，同时说明了有九份委托书没有被批准的原因。这里发表了在代表大会的工作过程中曾经公布过的代表名单以及许多代表的个人的委托书（可惜不是所有的委托书都保存下来了）。报告还引用了葡萄牙、汝拉和西班牙联合会发给其代表们的三张集体的限权委托书，这三张委托书曾经在报纸上或者以传单的形式发表过。

许多委托书中都有对自己的代表的训令。例如，纽约第一支部委托自己的代表马克思捍卫“严密的组织，而首先是有充分的集中制”，要反对巴枯宁分子的阴谋。“因为他们显然是要瓦解国际工人协会”。(见本卷第 275 页）日内瓦工人教育协会在发给工人运动的老战士约·菲·贝克尔的委托书中，委托他投票赞成保留总委员会。杜塞尔多夫支部指令泰·库诺投票反对巴枯宁分子的同盟。日内瓦女工中央支部在发给无神论运动的著名活动家哈里埃特·罗的委托书中。让他为女工争取与男子同等的劳动条件和同等的劳动报酬。一些巴枯宁分子的支部则要求力量的非集中化，要求把总委员会变为简单的通讯局等等。

第四部分是关于同盟活动调查委员会的材料，其中包括该委

员会的会议记录、它向代表大会提出的报告，以及经委员会的会议审查过的各种材料：总委员会关于同盟的报告、霍·梅萨关于同盟在西班牙的活动的声明、尼·吴亭关于同盟在瑞士的活动及其与涅恰也夫案件的关系的一个详细的报告、反映代表大会以后调查委员会的活动的许多文件（其中包括从一些法国通讯员于1871～1872 年间写给总委员会的信中所作的摘录，调查委员会于 1872 年年底起草的一个比较详细的报告以及它写的告国际工人协会会员书）。这一部分的末尾是马克思和恩格斯在保·拉法格参加下，为履行海牙代表大会的决议而撰写的、于 1873 年 8 月在伦敦出版的小册子《社会主义民主同盟和国际工人协会》。

第五部分是卡·马克思和弗·恩格斯的遗稿，刊载了 1872 年夏马克思和恩格斯在代表大会的过程中以及大会闭幕以后所作的许多札记和摘录。载入这一部分的还有： 1869 年 9 月至 1872 年 4 月这一时期内总委员会一些会议记录的摘录（关于 1870 年的代表大会的延期问题、关于召开 1871 年伦敦代表会议问题、关于总委员会的驻地问题等等）、恩格斯关于讨论共同章程的程序的提案、恩格斯所作的赫普纳代表关于工人阶级的政治行动的发言的笔记、恩格斯写的总委员会的财务报告的草稿、代表大会以及它的各种委员会的文件的几种清单、关于《社会主义民主同盟和国际工人协会》这一小册子的材料。

从这些遗稿可以看出，马克思和恩格斯为筹备代表大会，在大会的过程中以及大会闭幕后，为出版大会的文件进行了大量的工作。

海牙代表大会的全部工作都是在巴黎公社的标志下进行的。

朗维耶作为以被枪杀的公社社员费雷命名的巴黎支部的代表，被一致选举为代表大会的主席。朗维耶在自己的讲话中悼念了为巴黎公社的事业而牺牲的人；他把自己和其他代表称之为公社的代表；他赞美了巴黎无产阶级的英勇斗争，鞭挞了公社的绞杀者、叛徒和刽子手。

许多代表（瓦扬、龙格、拉法格、左尔格等）强调了巴黎公社与国际工人协会之间的直接联系以及公社对今后国际工人运动的命运的影响。左尔格在他的关于代表大会的报道的引言中指出，巴黎公社的伟大事件“不可能不影响协会的内部生活，这些因素是在评论这次即第五次代表大会的工作时必须时刻牢记的”。（见本卷第 81 页）

海牙代表大会的文件表明，联合在国际内的先进工人正确地理解了公社的主要教训：每一个国家都必须有一个在组织上和思想上团结一致的独立的无产阶级政党。龙格是公社的保卫者之一，他在代表大会上声称，如果在国际的纲领中有一项关于无产阶级的独立的政治组织的条文，“我们当时就会武装起来去进行斗争”。（见本卷第 60 页）

在谈到公社遭到失败时，代表们说明了失败的原因是在巴黎没有无产阶级的政党。龙格说，1870 年 9 月 4 日，如果工人们更好地组织起来了的话，那么狡猾的资产阶级就不可能掌握政权，而革命也许不仅在巴黎，而且在柏林、维也纳和伦敦都取得了胜利（见本卷第 60 页和 132 页）。

国际的一些会员在写给代表大会的信中谈到了巴黎公社的教训。巴黎的国际会员大胆地宣称自己是公社原则的信奉者，但同时警告工人们：“在巴黎的国际的干部没有得到改组之前，在工

人的力量没有得到统一之前，在巴黎的每一个国际会员还没有全都充满社会原则的精神之前”，不要搞革命冒险主义，不要搞为时过早的没有准备好的发动。（见本卷第 197 页）

卢昂联合会的领导人艾·奥布里根据公社的经验指出，工人已经用行动表明他们能够管理国家。（见本卷第 216 页）

由此可见，马克思主义的两位创始人在 19 世纪 40 年代就已提出的、并且由公社的经验所证实了的关于政党对工人阶级解放斗争的决定性作用这一马克思主义的最重要的原理，当时已经成了国际无产阶级的财富。这一原理已由伦敦代表会议（1871 年 9 月）在关于工人阶级的政治行动的第 9 条决议中固定下来了。在海牙代表大会上，马克思及其拥护者反对无政府主义的宗派主义以及小资产阶级的改良主义的斗争，正是围绕着这个根本问题展开的。把关于无产阶级的政党以及关于无产阶级专政的第 7 条（a）写进了共同章程，这标志着马克思主义的原则在国际纲领中的胜利。

大会代表赫普纳、瓦扬、龙格、拉法格等人谴责了放弃政治活动（弃权主义和政治冷淡主义）的无政府主义说教，谴责了巴枯宁分子在“反权威主义”的虚伪口号下反对总委员会的权威的言论。赫普纳说：“在巴黎公社之后难道还可以反对权威吗？我们德国工人绝对相信：巴黎公社之所以垮台，主要是由于没有充分显示自己的权威！”（见本卷第 131 页）

大会的代表们认为，无产阶级政党具有战斗力的一个必不可少的条件，就是它的队伍在思想上和组织上的巩固。左尔格说：“我们要求遵守纪律；我们要求不是服从某个人，某个委员会，而是服从原则，服从组织。”（见本卷第 28 页）多数代表认识到

了必须保持和扩大协会的领导机关——总委员会的权力。

海牙代表大会通过的协会章程第 2条和第 6 条的新条文强调说，总委员会是对协会全体会员负责的机关。马克思在论证必须加强总委员会的权力时指出，总委员会的主要力量就在于它受到整个组织的信任；总委员会如果得不到这种信任，它就永远是软弱无力的。(见本卷第 49～50、123～125 页)

记录和文件都是根据苏共中央马列主义研究院中央党务档案馆中保存的原件和原件的照片刊印的。

本书由 И.А. 巴赫主编，参加编辑工作的有 И.А. 巴赫、A.E. 科罗捷叶娃和 Т.Г. 瓦西里也娃。

苏共中央马克思列宁主义研究院

总委员会关于在海牙召开代表大会和代表大会议事日程的决议[1]

1. 鉴于巴塞尔代表大会曾决定在巴黎召开下次代表大会，后来由于代表大会无法在巴黎召开，于是根据共同章程第 4 条规定，总委员会又于 1870 年 7 月 12 日确定美因兹为召开代表大会的地点；其次，鉴于目前无论在法国还是在德国，国际都遭到政府当局的迫害，以致代表大会无论在巴黎还是在美因兹都无法召开；

总委员会根据共同章程第 4 条——这一条授权总委员会在必要时改变代表大会的开会地点——的规定，确定国际工人协会下次代表大会于 1872 年 9 月 2 日星期一在荷兰海牙召开。

2. 鉴于原定 1870 年 9 月 5 日在美因兹召开的代表大会的议事日程的内容目前已不适应国际的迫切需要，因为这些需要已由于发生的各种巨大历史事件而起了重大的变化；鉴于各国的许多支部和联合会都建议下次代表大会修改共同章程和条例；鉴于目前几乎在所有的欧洲国家中，国际都遭到迫害，因而国际面临的任务是巩固自己的组织；

总委员会决定把修改共同章程和条例作为海牙代表大会应予讨论的最重要问题列入议事日程，同时保留以后根据各支部和联

需要全本请访问 www.ertongbook.com

合会的建议，拟定代表大会的较详细的议程的权利。

弗·恩格斯写于 1872 年 6 月 18 日

载于 1872 年 6 月 29 日《国际先驱报》第 13 号；1872 年 7 月 3 日（人民国家报）第 53 号；1872 年 7 月 7 日《平等报》第 14 号；1872 年 7 月 13 日《解放报）第 57 号；1872 年 7 月 14 日《自由报）第 28 号

按《马克思恩格斯全集》俄文第 2 版第 18 卷第 87～88 页（中文版第 18 卷第 102～103页）刊印

代表大会会议记录

（1872 年 9 月 2～7 日）

本·勒穆修的记录[2]

第 三 次 会 议

1872 年 9 月 3 日，星期二，上午

会议记录

9 月 3 日[①]

9 时半开幕。

主席：万·登·阿伯勒[②]。

记录员：勒穆修——法文，

赫普纳[③]——德文，

罗奇——英文，

万·德尔·豪特[④]—— 荷兰文。

恩格斯提议：

1. 在讨论委托书时，首先由不赞同该委托书的代表讲话，

① 这次会议的记录是担任临时记录员的勒穆修作的。 ——编者注

②③④ 这是另一笔体写的。 ——编者注

然后由持该委托书的代表讲话；接着由两个发言人——一个赞成者，一个反对者——发言；然后立即对问题进行表决。

2. 任何人发言不得超过 5 分钟。

朗维耶（资格审查委员会报告人）通知说，收到了发给弗留兹的委托书；收到了另一份由法国寄来的发给赛拉叶的委托书，以及第三份由佛兰德①寄来的发给杜瓦尔的委托书。

一致通过接纳杜瓦尔的决议。

索瓦反对恩格斯的提案；他要求给每一个发言者 10 分钟，他声称：如果不提供这样长的时间，那就意味着剥夺他以及那些要提出详细论据的人以解释的机会。

德雷尔回答说，这种不方便对索瓦和他的对手是一视同仁的，因此，认为这当中有什么策略手腕是不恰当的。

杜瓦尔说，每 1 份委托书 5 分钟，索瓦有 3份委托书，则他共有 15分钟。

拉法格和索瓦要求给不赞同委托书的人和持该委托书人各 10 分钟，给其他的②人各 5 分钟。

索瓦和弗留兹表示同意限制发言时间，但不同意限制发言人的数目。

索瓦和拉法格的修正案以 24 票对 24 票被否决。

索瓦和弗留兹的修正案也被否决。

恩格斯的提案被通过。

施维茨格贝耳不赞同瓦扬的委托书。

① 这是笔误。见本卷第 89 页。——编者注

② 这里删去了“表示同意的”这几个字。——编者注

施维茨格贝耳说，在拉绍德封根本没有那个支部，它属于瑞士罗曼语区联合会；这是一个形式问题。

瓦扬没有听懂这个反对意见的意思。他接受了这份要反对汝拉联合会的限权委托书，汝拉联合会不过问政治，而他认为这是极其危险的。

吉约姆说，这份委托书寄来时是空白的，拉绍德封支部仅仅由埃尔赞格尔等四五个人组成，这些人毫无原则而且同保皇党分子以及反动势力的一切代表人物有关系。

瓦扬的委托书被一致批准。

赛拉叶提出不参加讨论涉及批准委托书的一般性问题。

索瓦反对德雷尔的委托书。他只要求宣读第 2 支部提出的抗议书。接着他以第 2 支部的名义提出抗议说：纽约代表大会进行了两级选举，此外还决定，它的两个代表还将从总委员会的成员中挑选 5 人作为这次代表大会的代表。——此外，根据章程第 6 条的规定，德雷尔和左尔格不能被接纳，因为纽约代表大会所代表的国际成员数目不到 1 000。——他宣读第 42 支部的抗议，反对纽约代表大会为所欲为的行动[3]。

主席说，索瓦所提供的材料太长了。

通过一项不同意宣读的决议。

德雷尔对此表示遗憾，但他不得不再次提出这个问题，他未必要费很大力气来捍卫自己的和左尔格的委托书。①（1）总委员会和各联合会委员会的代表，实际上都是由两级选举产生的。所以，如果接受索瓦的论据，则有半数代表不得不离开。（2）关于

①后面删去：“协会应当照章程办事”。——编者注

需要全本请访问 www.ertongbook.com